

10. Fili ejus atterentur egestate, et manus illius reddent ei dolorem suum.
 11. Os ejus implebuntur vitis adolescentum ejus, et cura eo in pulvere dormient.
 12. Cum enim dulce fuerit in ore ejus malum, abscondet illud sub lingua sua.
 13. Perceat illi, et non derelinquet illud, et celabit in gutture suo.
 14. Pains ejus in utero illius vertetur in fel aspidum intrinsecus.
 15. Dēvitas, quas devoravit, evomet, et de ventre illius extrihet eas Deus.
 16. Caput aspidum suget, et occidet cum lingua vipere.
 17. (Non videat rivulus fluminis, torrentes mellis, et butyri.)
 18. Luct qui fecit omnia, nec tamen consumetur: quia multitudinem adventum suarum, et sustinebit.
 19. Quoniam confringens nudavit patres: domum rapuit, et non edificavit eam.
 20. Nec est salus venter ejus: et cum habuerit quae conceperat, possidere non poterit.
 21. Non remansit de cibo ejus, et propter ea nihil permansit de bonis ejus.

1 Sus miséras obras, las injusticias y violencias que hizo á los otros, se revolverán contra el impio, y serán su mayor pena y tormento.

2 Porque los malos hábitos, que le dominan, cada día se irán arraigando más, y permanecerán con él hasta la muerte. *S. Gregor. Moral. lib. xv. 5.*

3 Esta es una semejanza de lo que acontece al gloton ó gloton. Así como este, cuando toma un bocadito de su gusto, no le desliza luego entre los dientes, sino que lo guarda debajo de la lengua, y lo detiene cuanto puede en la boca, para paladarlo, y saborearse más á su placer, hasta que por último viene á tragarlo; del mismo modo todos los malos generalmente, y con más particularidad estos logrones, estos hombres violentos, que con mil artes injustas traen á su casa la ajeña, y se hacen ricos, haciendo pobres á muchos; los que con la larga contumacia hallan dulce el pecado, y se familiarizan con él: luego que despierten ó inventan alguna cosa con que contristar al pastor, ó algún secreto interés, lo tienen guardado sin dar parte á ninguno, se saborean con ello, y no lo dejan de la mesa hasta llegar á su intento. Mas si les supo bien aquel bocadito, no extrañen lo que les sucederá después de haberlo tragado, porque en el esolismo se les convertirá en cruel y amarga ponzoña, que les despedazará las entrañas, y les dará la muerte temporal y eterna.

4 Como lo que ha devorado no es suyo, tendrá que restituirlo; y Dios, ó lo despojará de todo aun en esta vida, reduciéndolo á la mayor miseria, ó á la hora de la muerte castigándolo con las penas más terribles.

5 La palabra hebrea *Wm' cabeza*, significa aquí *veneno*, porque las serpientes tienen el veneno en la cabeza. Chopard y se alimentarán sin pensarlo de un veneno incurable; *Deuter. xxxiii, 33*, y este vendrá á ser su pan y alimento por toda la eternidad.

6 Dios les cerrará todos los caminos del consuelo y del alivio, en tanto extremo, que en todas sus obras no se hallará sus penas, amargura y aflicción.

7 De todo lo que hizo, cada quedará que no pague; mas sin ser consumido, porque su tormento será eterno, y proporcional á sus maldades y pecados. El Hebreo: *Restituyendo el trabajo ajeno, y no tragaré: como haber de su patrimonio, y no es regocijarse.* Esta es, tendré que restituir la ajena y mal ganado; y no lo tragaré, porque no lo hizo suyo; y no sacará fruto, ni gozará de aquello que miraba como *haber*, ó ganancia, y fruto de su industria y de su trabajo.

8 Otros lo explican de este otro modo: Porque robó la casa ajena, no edificará la suya propia.

9 Por la razón que se da en el v. 15. El Hebreo: *No supo estar tranquilo en su vientre: en su detra, ó codicia, no se reposará.* No supo contentarse con lo moderado y necesario, sino que apeteció la superfluo; y por eso su misma codicia lo precipitó: ella misma lejos de valerle, ó de servirle de abono, será la primera que le condene.

10 Para los pobres.
 11 Pena justa y debida á su crueldad. La codicia hace las cosas perverdecas; y al contrario la timidez y miseria hacen las cosas permanentes. *Psal. cxv, 2.*

• Eod. v. 9.

10. Sus hijos serán consumidos de pobreza, y sus manos le retornarán su dolor.
 11. Sus huesos se llenarán de los vicios de su mocedad, y con él dormirán en el polvo.
 12. Porque cuando el mal fuere dulce en su boca, lo esconderá debajo de su lengua.
 13. Lo endurecerá, y no lo dejará, y lo detendrá en su garganta.
 14. Su pan en sus entrañas se convertirá interiormente en hiel de áspides.
 15. Vomitará las riquezas, que devoró, y de su vientre las sacará Dios.
 16. Chopard cabeza de áspides, y lengua de vibora lo matará.
 17. (No vea corrientes de río, ni arroyos de miel, y de manteca.)
 18. Pagará todo lo que hizo, mas no por eso será consumido: según la muchedumbre de sus maquinaciones, así será su pena.
 19. Porque oprimiendo desnudó á los pobres: robó casas, y no las edificó.
 20. Ni se sacó su vientre: y cuando llegare á tener lo que había codiciado, no lo podrá poseer.
 21. No sobró de su comida, y por esto nada permanecerá de sus bienes.

22. Cum satiatus fuerit, arebitur, astuabit, et omnis dolor irruet super eum.

23. Utinam impleatur venter ejus, ut emitat in eum iram furoris sui, et pluat super illum bellum suum.

24. Fugiet arma ferrea, et irruet in arcum suum.

25. Eductus, et egrediens de vagina sua, et fulgurans in amaritudine sua: vadent ei venient super eum horribiles.

26. Omnes tenebrae absconditae sunt in oculis ejus: devorabit eum ignis, qui non succenditur, affligetur relictus in tabernaculo suo.

27. Revelabunt oculi iniquitatem ejus, et terra consurgit adversus eum.

28. Apertum erit germen domus illius, destrahitur in die furoris Dei.

29. Hec est pars hominis impij á Deo, et hereditas verborum ejus á Domino.

CAPÍTULO XXI.

47

22. Luego que se hubiere hartado, sentirá estrechura, se abrasará, y toda suerte de dolor se arrojará sobre él.

23. Ojalá que se llene su vientre, para que envíe contra él la ira de su furor, y llueva sobre él su guerra.

24. Huirá de las armas de hierro, y caerá en arco de bronce.

25. La espada sacada, y que sale de su vaina, y que relampaguea en su amargura: irán y vendrán sobre él los horribles.

26. Todas las tinieblas están escondidas en sus secretos: le devorará fuego, que no se enciende, será angustiado el que quedará en su tienda.

27. Descubrirán los cielos la iniquidad de él, y la tierra se levantará contra él.

28. Quedará al descubierto el pimpollo de su casa, será quitado en el día del furor de Dios.

29. Esta es la porción, que tendrá de Dios el hombre impio, y la heredad que recibirá del Señor por sus palabras.

CAPITULO XXI.

Job pide á sus amigos, que le oigan con paciencia y examina la causa por que los impíos suelen ser felices en esta vida, y los justos al contrario padecen adversidades: y responde, confundiéndose á los amigos, que el impio es reservado por Dios para el día de la perdición.

1. Respondens autem Job, dixit:

2. Audite quæso sermones meos, et agite penitentiam.

3. Sustinete me, et ego loquar, et post me, si videbitur, verba ridete.

4. Numquid contra hominem disputatio

1. Y respondiendo Job 1º, dijo:

2. Oid os ruego mis razones, y arrepentíos.

3. Aguantadme, y yo hablaré, y después, si os pareciere, burlaos de mis palabras.

4. ¿Por ventura es con un hombre mi disputa-

1 Como suele acontecer con los glotonos, que comen con exceso. Todas estas imágenes, y las que se siguen de ira, furor, guerra, lluvia, sirven para declarar la multitud, gravedad y rigor de los castigos, que enviará Dios sobre los malos.

2 Es una especie de contestación irónica. Ojalá que el apetito y codicia del impio se acabe de azacar, que á la fin experimentará la venganza del Señor.

3 Es un modo proverbial: Huirá de un mal, que lo parece grave por todas sus circunstancias, y caerá en otro más grave: huirá de las manos de los hombres, y caerá en las de Dios. El arco, esto es, la saeta despedida del arco de bronce.

4 Dios esgrimirá la espada de su venganza, y vibrándola contra el airado, le echará con una muerte muy amarga.

5 Los terribles y espantosos enemigos, que son los demonios. El Hebreo *אֲנִי וְרֵעִי*, *andará sobre él mis ideas.*

6 Vivirá lleno de tinieblas en su alma. Otros: Todos los tinieblas no le podrán esconder, aun cuando él pretenda huir: le devorará un fuego, que de suyo arde, porque nunca fenecerá: y vivirá en aflicción y miseria la posteridad que de él quedare: ó si se le deja á él aun algún tiempo en su tienda, esto es, en su cuerpo, será para padecer mayores angustias y calamidades. Todas continúan, que se indica en este lugar la condición del fuego del infierno, que abrasa, pero no alumbra, y como interpreta el M. Lázaro se enciende sin ser apagado, y quema sin castigar expulsa al aire. Véase el *Crusotomus* y *S. Gregorio*.

7 Combatirá todo el mundo por Dios contra los insensatos, como se dice en el *Libro de la Sabiduría* v. 21.

8 MS. 3. *El equívoco.* A toda su posteridad alcanzarán los deservidos del impio.

9 Por sus blasfemias. O también, por sus obras. *Ferbum* lo mismo que *ver*. Tal es la recompensa, que dará el Señor á sus obras.

10 Job en este capítulo relata fuertemente y poderosamente todo lo que Sophar había proferido contra él en el pasado. 11 Midad de sentimientos. Los LXX, *ita patet ut non magis quævis dicitur à sapientibus, para que yo tenga siquiera de vosotros esta consuelo.* Los LXX, *ita patet ut non*; pero in Biblia Complutense con arreglo á la traducción que se da, *ita patet ut non, ut sit mihi.* Poes la palabra original del Hebreo *אֲנִי וְרֵעִי* significa ambas cosas *consolar, y arrepentirse.*

mea est, ut meriti non debeam contristari?
6. Attendite me, et obsecrate, et superponite digitum ori vestro:
7. Et ego apertis recordatus fuero, peritescere, et concutit carnem meam tremor.
8. Quare ergo impii vivunt, sublevari sunt, confortati divitiis?

9. Semper coram permanet coram eis, propinquiorum turba et nepotum in conspectu eorum.
10. Domus eorum securae sunt et pacatae, et non est virgo Dei super illas.
11. Bos eorum concepti, et non abortivi: vacca peperit, et non est privata fetu suo.
12. Egressiuntur quasi greges parvuli eorum, et infantes eorum exultant iusibus.
13. Tenent tympanum, et citharam, et gaudent ad sonitum organi.
14. Ducunt in huius dies suos, et in puncto ad inferna descendunt.

15. Qui discunt Deo: Recede a nobis, et scientiam vicium tuorum nolumus.

16. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

17. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

18. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

19. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

20. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

21. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

22. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

23. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

24. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

25. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

26. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

27. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

28. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

29. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

30. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

31. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

32. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

33. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

34. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

35. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

36. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

37. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

38. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

39. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

40. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

41. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

42. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

43. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

44. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

45. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

46. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

47. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

48. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

49. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

50. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

51. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

52. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

53. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

54. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

55. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

56. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

57. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

58. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

59. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

60. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

61. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

62. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

63. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

64. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

65. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

66. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

67. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

68. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

69. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

70. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

71. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

72. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

73. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

74. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

75. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

76. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

77. Quis est Omnipotens ut servimus ei? et quid nobis prodest si oraverimus illum?

78. Veramiamen quia non sunt in manu eorum bona sua, consilium impiorum longe sit a me.
79. Quoties lucerna impiorum extinguatur, et superveniet eis inundatio, et dolores divi-
fuerit furis sui?
80. Erunt sicut palces ante faciem venti, et sicut favilla quam turbo dispergit.
81. Deus servabit filius illius dolorem patrie: et cum reddiderit, tunc sciet.
82. Videbunt oculi eius interfectionem suam, et de furore Omnipotentis bibet.
83. Quid enim ad eum portus de domo sua post se? et si numerus mensium eius dimittitur?
84. Numquid Domini docebit quipiam scientiam, qui excolit iudicet?
85. Iste moritur robustus et sanus, dives et felix.
86. Viscera eius plena sunt adipi, et medullas omnes illas irrigantur:
87. Alius vero moritur in amaritudine anime absque ulla opibus:
88. Et tamen simul in pulvere dormient, et vermes operient eos.
89. Cur novae cogitationes vestras, et sententias contra me iniquas.
90. Dilecti enim: Ubi est domus principis? et ubi tabernacula impiorum?

91. Mas por esto que digo, ocaí que apureis su modo de vivir, ni su modo de pensar, porque ya esto apetece los bienes verdaderos y eternos; y estos no son los temporales, que llevan mil ansabores y remedios, y a lo mejor desaparecen como pajá, que se lleva el viento.

92. Algunos intérpretes explican esto de la mudanza de forma del templo en esta vida. ¿Cuántas veces se ve, que se cambia la prosperidad y gozo de estos en un abismo de miseria, y en un torrente de males y desastres, que los arrebató, y con que Dios castiga sus exesos? etc. Otros lo entienden de la muerte del impio; y esta explicación parece unir mejor con lo que después se va diciendo.

93. El Hebreo: como el como. — 4. Porque imitaron las iniquidades y maldades del padre.

94. Cuando Dios le castigare, entonces conocerá, que hay una providencia, que vela sobre las acciones de todos los hombres, y una justicia, que castiga a los pecadores. Otras lo explican de este otro modo: Cuando el padre vea su castigo en el de sus hijos, entonces conocerá: porque los padres suelen moverse mas con las aflicciones de los hijos, que con las suyas propias. Y esta explicación es muy conforme al original: Dios recordará, guardará, para los hijos de él su fuerza, su castigo: le dará su pago, y sabrá, etc.

95. MS. B. Sea comedido. MS. B. Atajado. Y en prueba de que hay castigo para el malo después de su muerte, destina: Si no lo hubiere, después de haber pasado su vida en prosperidad, ¿qué le importa, cuando haya muerto, que su casa y familia se vea con un estado próspero ó adverso? ¿que se aborren sus días, ó los de su hijo? Porque nada de esto ya le toca; y así es necesario confesar, que después de la muerte le espera la recompensa, que merecen sus obras, y habrá alguno tan temerario, que pretenda hacer cargo de esta comedia al que es Juez de vivos y muertos, y de todas las potestades y grandezas?

96. Sin haber disfrutado jamás, ó sin dejar ningunos bienes.

97. Dios, dice Job, dará á uno prosperidad, hasta ponerle en el sepulcro, y á otro desventuras y miseria hasta el mismo tiempo: y siempre tan desigual la fortuna de la vida, sea en ambos igual la muerte; y en las desventuras habrá sido, ó ambos buenos, ó ambos malos, ó el uno bueno y el otro malo, ó al contrario; y me por eso Dios se injusto. Lo que se sigue de aquí es, que se alejamos los secretos juicios de su providencia y de su justicia. Otros aplican al modo la primera parte de felicidad y dicha mientras vive; y la segunda de infelicidad y de desdicha al buque.

98. La diferencia entre el justo y el injusto, no hará patético á todos en el día de la remuneración de la carne, donde se manifestarán las premias de los buenos, y los castigos de los malos. Cuya verdad no querían entender los amigos de Job.

99. Bien entendido, que lo que decía en general de los impios, me lo aplicaba á mí, ó quería que yo me lo aplicase; porque decía: ¿qué se ha hecho la casa de aquel Job, que era tonto por principio? ¿En qué han pa-

100. Mas por ejemplo no están en la mano de ellos sus bienes, lejos sea de mí el consejo de los impios?

101. ¿Cuántas veces será apagada la antorcha de los impios?, y sobrevenirá á ellos la inundación, y les repartirá los dolores de su furor?

102. Serán como las pajas delante del viento, y como la pavesa: que espasme un torbellino.

103. Dios reservará para los hijos la pena del padre: y cuando le diere el pago, entonces conocerá.

104. Verán sus propios ojos su perdición, y del furor del Omnipotente beberá.

105. Porque ¿qué se le da de su casa después de él? aun cuando el número de sus meses sea dimidiado?

106. ¿Por ventura habré alguno, que enseñe ciencia á Dios, que es el que juzga á los grandes?

107. Una muere robusto y sano, rico y feliz.

108. Sus entrañas están cubiertas de grosura, y sus huesos están regados de lactanos:

109. Y otro muere en amargura de alma sin algunos bienes:

110. Y con todo eso dormirán juntos en el polvo, y susanos los cubrirán.

111. Ciertamente conozco vuestros pensamientos, y vuestros injustos juicios contra mí.

112. Porque decía: ¿Dónde está la casa de aquel príncipe? ¿y dónde las tiendas de los impios?

29. Interrogat quemlibet de victoribus, et hinc eadem illum intelligere cognoscetis.

30. Quia in diem perditionis servatur malus, et ad diem furoris ducetur.

31. Quis arguet coram eo viam ejus? Et quae fecit, quis reddet illi?

32. Ipse ad sepulchra ducetur, et in congerie mortuorum vigilabit.

33. Dulcis fuit ginece Coccyi, et post se omnem hominem trahit, et ante se innumerabiles.

34. Quomodo igitur consolamini me frustra, cum responsio vestra repugnare ostensa sit veritati?

29. Preguntad á cualquiera de los que andan por caminos, y hallaréis que él entiendo esto mismo.

30. Porque para el día de la perdición es reservado el malo, y será conducido al día del furor.

31. ¿Quién acusará delante de él su camino? ¿y quién le dará el pago de lo que hizo?

32. Él será llevado á los sepulchros, y estará de vela en el montón de los muertos.

33. Dulce fué él á las arenas del Coccyo, y arrastrará tras sí á todo hombre, y antes de sí á innumerables.

34. ¿Cómo pues me consoláis en vano, habiéndose hecho patente, que vuestras respuestas repugnan á la verdad?

CAPÍTULO XXII.

Eliphaz acusa á Job de crueldad en oprimir á los pobres, y de otras maldades, mostrando que su misma pena de la providencia divina, y prometiéndole todo bien, si se arrepiente.

1. Respondens enim Eliphaz Themanites, dixit:

4. Y respondiendo Eliphaz de Theman, dijo:

razo las tiendas y pabellones donde moraban sus hijos, donde se recogían todos sus ganados? Todo ha desaparecido: luego eran unos ímpios, pues Dios tan visiblemente y con tanto rigor los ha castigado.

Algunos entienden esto como una fórmula proverbial, para significar un hombre del vulgo. Otros creen, que Job, en confirmación de lo que ha dicho, cita el testimonio de los que andan y corren el mundo, los cuales habrán visto naciones enteras gozar de la mayor prosperidad, aun en medio de la superstición é idolatría.

2. Veí aquí lo que es notorio, y todos sabéis, que el malo aunque tenga prosperidad en esta vida, es reservado para el día de la perdición.

3. Entre tanto vive tranquilo, y un poder le pone á salvo de que ninguno se atreva á avisarle, y mucho menos á acorrearle, ponerle freno y castigarle.

4. El será enterrado honoríficamente, y aun después de muerto su memoria se conservará entre los vivos, á su anteaño sepulchro; ó en las estatuas, que sobre estos se ponen, y en ellas se suelen representar como vivos y en vela. O también: El al cabo será conducido al sepulchro, y quedará para siempre entre los muertos, ó en el osario.

5. Agradable fué su presencia á las arenas del Coccyo, ó del torrente: porque solían hacerle los sepulchros en las valles, por donde corren los arroyos, y el Maestro Lam conforme á él: *Adulterans á él terribes de arroyo. MS. A. Las aguas. MS. B. Ex gler. El intérprete latino, por arroyo, ó torrente, que de los en el libro y en las lxx, puso la voz Coccyo, nombre de un río de la Arcadia, que hace de la laguna Euxina, sobre en las faldas de las montañas, los cañales fingidos, que son un río de los indios, porque en sus arenas solían enterrar los cadáveres de los difuntos, para que la maldad de sus aguas los consumiera prontamente. El sentido de este lugar parece ser, que las estrofas del impío no son tan tristes y amargas, cuanto alegres y dulces, por ir acompañadas de fiestas, banquetes y juegos: y que si á esto se replica, que estas estrofas son precedidas de su suavidad, que es la cosa más terrible, que hay para los mortales; se responde, que esto no añade particular daño á los ímpios, puesto que la muerte es un mal común á buenos y á malos, á todos los que han sido antes que él, y á todos los que después se seguirán. Y como durante la vida suele exceder todo á pedir de boca á muchos de los ímpios, y todo lo contrario á muchos de los buenos; se infiere, lo uno, que para unos y otros está reservada después de esta vida la recompensa, que corresponde á sus obras: lo otro, que no es solo por los pecados por los que envía Dios las adversidades en esta vida: y últimamente, que no se podía colegir de los muchos trabajos, que Job padecía, que fuese un malvado, como pretendían sus amigos. Esto no obstante S. Gerónimo, Bosa, y Santo Tomás explican este diciendo: Que el soberbio, después de las delicias de esta vida, es arrojado para siempre en los infiernos con la turba de los ímpios, donde paga su maldad.*

6. Penas. Subtrahit.

7. No entendiendo, ó no queriendo entender Eliphaz el sentido de lo que Job había dicho, tráfale de nuevo y pretende probar, que Dios le castiga porque es un impío. Si buenos, le dice, en Dios la razón de sus aflictos, es en temerario y arrogante, pretendiendo sondear sus arcanos secretos, é ignorar con él; si la busca en sí mismo, como debes, no puedes hallar otra sino tus pecados; y si no quieres confesarle culpado y pecador, haces injuria á Dios, y á su providencia; porque dices: ¿qué utilidad, ó qué interés puede tener Dios en permitir que un justo padezca?

2. Numquid Deo potest comparari homo, etiam cum perfectis fuerit scientis?

3. Quid prodest Deo si justus fuerit? aut quid ei confert, si immaculata fuerit via tua?

4. Numquid timens arguet te, et veniet tecum in iudicium,

5. Et non propter multam tuam plurimam, et infinitas iniquitates tuas?

6. Absoluti enim pignus fratrum tuorum sine causa, et nudos spoliasti vestibus.

7. Aquam lassum non dedisti, et esurienti subtraxisti panem,

8. In fortitudine brachii tui possidebas terram, et potentissimos obtinebas eam.

9. Viduas dimisisti vacuas, et lacertos pupillorum comminasti.

10. Propterea circumdatus es laqueo, et conturbat te formido subita.

11. Et putabas te tenebras non visurum, et impetu aquarum inundantium non oppressum iri?

12. An non cogitas quod Deus excelsior caelo sit, et super stellarum verticem sublimetur?

13. Et dicis: Quid enim novit Deus? et quasi per caliginem judicet.

14. Rubes istibulum ejus, nec nostra considerat, et circa cardines caeli perambulabat.

15. Numquid semitam saeculorum custodire cupis, quam calcaverunt viri iniqui?

16. Qui sublati sunt ante tempora suum, et fluvius subvertit fundamentum eorum:

17. Qui dicebant Deo: Recede á nobis: et quasi nihil posset facere Omnipotens, restabant eum:

2. ¿Puede por ventura compararse con Dios un hombre, aun cuando fuese de una ciencia perfecta?

3. ¿Qué provecho trae á Dios que seas justo? ¿ó qué le das, si fuere sin mancha la camión?

4. ¿Acaso te arguirá temiendo?, y entrará contigo en juicio,

5. Y no mas bien por tu grandísima malicia, y por tus infinitas maldades?

6. Pues tú sin causa sacaste prenda á tus hermanos, y á los desnudos despojaste de sus vestidos.

7. No disto agua al cansado, y quitaste el pan al hambriento.

8. Con la fuerza de tu brazo poseías la tierra, y por ser mas poderoso te alzabas con ella.

9. Evuiste vacías á las viudas, y quebrantaste á los brazos de los huérfanos.

10. Por esto estás corcado de lazos, y te conturba súbito espanto.

11. ¿Y pensabas que nunca verías linieblas, y que no serías oprimido de impetuosa inundación de aguas?

12. ¿Acaso no piensas que Dios es mas alto que el cielo, y que se eleva sobre la cumbre de las estrellas?

13. Y dices: ¿Pues qué sabe Dios? él juzga como á obscuros.

14. Las nubes son su escondrijo, ni repara en nuestras cosas, y se pasea por los polos del cielo.

15. ¿Quieres acaso seguir el sendero de los siglos?, que pisaron los hombres iníquos?

16. Los cuales fueron arrojados antes de su tiempo, y un río trastornó su cimiento.

17. Que decían á Dios: Apartate de nosotros: y como si nada pudiera hacer el Omnipotente, así tenían de él el concepto.

1. No acaba de entender Eliphaz, que Dios puede afligir al justo en esta vida por su propia gloria, y honor de su gracia, y tambien por el mayor provecho espiritual del justo, que padece por un momento cosas ligeras, cuando por esto tendrá una recompensa eterna de gloria. S. Agust. de Civ. 1, 8, 9.

2. Dime mas: Si Dios te aflige, y muestra contra tí un juicio tan rigoroso, ¿será esto porque tenga algun temor de tí? No por cierto. Luego todo la razón de los males que padece, es ha de tomar de tu malicia y de tus iniquidades, que no son cuento. Y si tí no las conoces, acuéchalas, que yo te las diré. Y de este modo le va acusando de avaricia, de crueldad, de tiranía y de atroces injusticias: agravando por grados mas y mas en cada versículo en acusación. Ovíscas, y con él algunos intérpretes creen, que estas acusaciones se hacen como dándole, y entendiéndose en ellas la particula fortitudo, quid.

3. Penas. Aprendisti. Aflicción á tus mismos hermanos, y haciéndoles pagar por fuerza lo que no podían.

4. MS. B. Nefarius. Se verá después, cuán distante estaba Job de semejante inhumanidad. Cap. xxii, 18 et seq. xxxi, 16, et seq. Ni parece creíble, que Eliphaz tuviese á Job por culpable de todas estas maldades, sino que poniéndole delante todos los excesos en que puede caer un hombre de su calidad, licitamente le acusa de haber caído en algunos de ellos, y merecido por esto, que Dios le castigase con tanto rigor.

5. MS. 3. Pajamiento de agua te cobijará. Ó sea inundación de males.

6. Y porque ves y sabes, que Dios habita en lo mas alto de los cielos, y sobre la masa encumbrado de las estrellas, ¿tomas de aqui ocasión de mayor locura para soñar, que Dios no sabe ni cuida de las cosas de acá abajo? Aquí está expreso el uso, á fortitudo. Y esto confirma el parecer de Ovíscas.

7. ¿Quieres acaso confundirte con aquellos malvados, que en los siglos pasados pecaron de la Presidencia con tanta impiedad?

8. Muchos creen que se alude aquí al diluvio: otros al suceso reciente de haberse anagado en el Mar Rojo los Egipcios, los cuales ó negaban, ó en nada estimaban la providencia de Dios. Véase el Libro de la Substitución xvi, 2. Véase el cap. xxi, 16.

10. MS. B. Nula causa. El Hebreo: ¿Y qué hará á ellos el Omnipotente? Qué ha de hacer, acabar con ellos, y

18. Cum illo impleat domos eorum bonis: quorum sententia procul sit à me.

19. «Videbunt iusti, et letabuntur, et innocentes subsannabunt eos.
20. Nonne succisa est erectio eorum, et reliquias eorum devoravit ignis?

21. Acquiesce igitur ei, et habeto pacem; et per hoc habebis fructus optimos.

22. Suscipe ex ore illius legem, et pone sermones ejus in corde tuo.

23. Si reversus furia ad Omnipotentem, edificaberis, et longe facies iniquitatem à tabernaculo tuo.

24. Dabit pro terra silicem, et pro silice torreates auros.

25. Eritque Omnipotens contra hostes tuos, et argentum conservabitur tibi.

26. Tunc super Omnipotentem delicias affues, et elevabis ad Deum faciem tuam.

27. Rogabis eum, et exaudivit te, et vota tua reddes.

28. Decores rem, et veniet tibi, et in villa tuis splendeat lumen.

29. «Qui enim humilitatus fuerit, erit in gloria: et qui inclinaverit oculos, ipse salvabitur.

30. Salvabitur innocens, salvabitur autem in munditia manuum suarum.

18. Siendo así que él había llenado sus casas de bienes: cuyo modo de pensar ⁴ los ojos sus de mí.

19. Verán los justos ⁵, y se alegrarán, y el inocente los escarnecerá ⁶.

20. ¿Por ventura no fué cortado su erguimiento, y no devoró el fuego ⁴ las reliquias de ellos?

21. Acómódate pues á él, y ten paz; y con esto comerás frutos muy buenos.

22. Recibe de su boca la ley, y pon sus palabras en tu corazón.

23. Si te volvieres al Todopoderoso, serás edificado ⁷, y alejarás la iniquidad de tu tienda.

24. En vez de tierra te dará pedernal, y en lugar de pedernal arroyos de oro ⁸.

25. Y estará el Todopoderoso contra tus enemigos, y tendrás plata á montones.

26. Entonces en el Todopoderoso abundarán de delicias ⁹, y alzarás á Dios tu rostro.

27. Le rogarás, y te oirá, y pagará los votos.

28. Resolverás una cosa, y te se cumplirá, y en tus caminos resplandecerá luz.

29. Porque el que se humillare, será en gloria; y el que bajare los ojos ¹⁰, ese será salvo.

30. Será salvo el inocente, y lo será por la limpieza de sus manos ¹¹.

CAPÍTULO XXIII.

Job implorando con humildad el juicio de Dios, demuestra que no es castigado por sus pecados, y que piensa bien de la providencia incomprensible de Dios, y que todo lo hace según su voluntad.

1. Respondens autem Job, ait:
2. Nunc quoque in amaritudine est sermo meus, et manus plagae meae aggravata est super gemitum meum.

1. Y respondiendo Job ¹², dijo:
2. Ahora son en amargura mis palabras, y la mano de mi llaga ¹³ se ha agravado sobre mi gemitio.

castigarlos eternamente. Otros: «Y qué nos ha de hacer el Omnipotente? que es continuación del lenguaje blasfemo de los ímpios.

1 Como lleno de impiedad y de blasfemia, y propio de ateístas.

2 Como Noé y los de su familia vieron perecer á los que se anegaron en las aguas del diluvio. Ó en general: Los justos ven todos los días estos ejemplares de la justicia de Dios con los ímpios.

3 Burlándose de los errados consejos y vanas imaginaciones de los ímpios.

4 Aquí creen algunos que se hace alusión al incendio de Sodoma.

5 Serán restablecido y restituído á tu primer estado, y alejarás de tu tienda, de tu casa, de tí mismo, y de tus hijos la injusticia: el mal suceso, y la violencia de Satanás.

6 El Hebreo: Y por, pondrás, sobre polvo fortaleza, y en piedra arroyos de Ophir; esto es, en cuanto pusieres la mano, todo te saldrá felicitemente, en tanto grado, que si fundares sobre polvo, será como si fundares sobre peña dura; y en la piedra que es estéril, te amansarán fuentes de oro, sacando riquezas y provecho de lo que ya esperabas.

7 MS. 8. Corrás. MS. 3 y FERR. Te aconsejarás.

8 Los ojos humildes y bajos manifiestan modestia, así como los levantados y altos son indicio de soberbia.

9 Y así cuando Dios te haya purificado de las culpas pasadas con los males que ahora padeces, y te halle arrepentido y enmendado, entonces te se dará la salud, por la cual ahora tanto te angustias.

10 Responde Job á Eliphaz, insistiendo en la diuina de su vida ó inocencia.

11 Muestra la fuerza ó violencia. En el Hebreo se lee solo YP, mi mano, esto es, mi llaga, ó lo que padezco.

a Psal. cvi, 42. — b Prov. xiii, 23.

3. Quis mihi tribuat ut cognoscam et inveniam illum, et veniam usque ad solum ejus?

4. Ponam coram eo iudicium, et ea meum replebo inprecationibus.

5. Ut sciam verba quae mihi respondeat, et intelligam quid loquatur mihi.

6. Nolo multa fortitudinis contendat mecum, nec magnitudinis suae mole me premat.

7. Proponat reputatem contra me, et perveniat ad victoriam iudicium meum.

8. Si ad Orientem iero, non apparet: si ad Occidentem, non intelligam eum.

9. Si ad sinistram, quid agam? non apprehendam eum: si me vertam ad dexteram, non videbo illum.

10. Ipse vero scit viam meam, et probavit me quasi aurum, quod per ignem transit.

11. Vestigia ejus seculus est pes meus, vium ejus custodi, et non declinavi ex ea.

12. A mandatis laborum ejus non recessi, et in sinu meo abscondi verba oris ejus.

13. Ipse enim solus est, et nemo avertere potest cogitationem ejus: et anima ejus quodcumque voluit, hoc fecit.

14. Cum expleverit in me voluntatem suam, et alia multa similia praeiit sunt ei.

3. ¿Quién me dirá que lo conociera y hallara ¹, y llegara hasta su trono?

4. Expondría ante él mi causa, y llenaría mi boca de querellas ².

5. Para saber las palabras que me respondería, y entender lo que me hablaría.

6. No quiero que con mucha fuerza contendiera conmigo, ó que me abrumara con el tamaño ³ de su grandeza.

7. Proponga contra mí la equidad, y llegará á victoria mi juicio.

8. Si me fuere al Oriente, no parece: si al Occidente, no le percibiré ⁴.

9. Si á la izquierda, ¿qué he de hacer? no lo asiré: si me volviere á la derecha, no le veré.

10. Mas él sabe mi camino, y me ha acrisolado como el oro, que pasa por el fuego.

11. Sus pisadas ⁵ siguieron mi pie, su camino guardé, y no me desvié de él.

12. De los mandamientos de sus labios no me aparté, y en mi seno escondí las palabras de su boca ⁶.

13. Porque él solo es ⁷, y nadie puede trastornar sus pensamientos: y todo lo que quiso su alma ⁸, eso hizo.

14. Cuando hubiere cumplido en mí su voluntad, aun tiene á mano otras muchas cosas como estas ⁹.

1 Esta es una grande prueba del testimonio que daba á favor de Job su condennia, porque las verdaderas cosas no descan comparacer delante del juez.

2 De bñmides y amorosas querellas á Dios, ó de razones y pruebas para defender mi causa, y para argüir y convencer de calumnia á mis contrarios.

3 MS. 8. Con la pesadum. Ponga aparte su fuerza, y no sea conmigo de su poder absoluto, porque entonces soy perdido. Si el Señor era conmigo de aquella benignidad, era que suele tratar á los hombres, en calidad de árbitros de ellos, tengo esperanza que sentenciará á mi favor, y declarará por falsas las acusaciones de mis amigos.

4 Todavía no ha llegado, como si dijera Job, aquel dichoso tiempo en que el hombre verá á Dios hecho hombre y uno de sus semejantes, y podrá acercarse á la luz eterna, al favor del velo de la humanidad, que templará un inmenso resplandor. Mas hasta aquel tiempo, á cualquiera parte que me vuelva, mis ojos no pueden descubrir un Dios que es espíritu. Mi inteligencia no puede llegar hasta él, tan elevado está sobre todos mis pensamientos. Todo lo llena con su presencia, y esto no obstante, yo no puedo descubrirle en ninguna parte: su misma luz me lo oculta: está dentro de mí, y no lo veo. El Hebreo: He aquí que adelante, al Oriente, iré, y no él, no le hallaré, y él las espaldas, al Occidente, y no le entenderé. A la izquierda, al Norte, que es la parte que nos está descubierta, en obrar ayudo, y no le veré: cubrirá la derecha, ó el Mediodía, que es la que está oculta para nosotros, y no le veré. Para inteligencia de esto deben tenerse presentes aquellos dos versos muy comunes, en que se explican los cuatro diferentes modos, en que pueden mirarse los cuatro puntos cardinales del mundo:

Ad Orientem terro, vel casti mentor ad austrum.
Pecus Dei aortum videt, occasumque Poeta.

Job, que habla como profeta, mira de frente al Oriente; y por consiguiente contempla el Occidente á las espaldas, el Mediodía á la derecha, y á la izquierda el Septentrion. De esta manera Job busca al Juez, pero aquel Juez, que al mismo tiempo es su Salvador: esto es lo que desea, conforme al v. 3. Quis mihi huc tribuat ut cognoscam illum?

5 MS. 8. En su freno. Siguió Job los caminos del Señor y sus mandamientos con tanta constancia, que nunca los dejó. Y tal su buena conciencia le da confianza de salir bien en el juicio de su causa.

6 Que es lo mismo que dice Davíd en el Sal. cxviii, 11. En mi corazón he guardado tus dichos, para no pecar contra ti. En su seno escondió la ley, porque la tenía en medio de su corazón como el tesoro más precioso, para no exponerse á violarla.

7 El Hebreo יְהוָה הוּא, y él en una cosa, esto es, está siempre fijo en un parecer; nunca muda de voluntad ni de juicio, como lo hacen los hombres. — 8 Hace, como dueño absoluto, todo lo que quiere.

9 Dios ha cumplido su voluntad en mi persona, aliñándose en tantas maneras diferentes: y si tiene designio de figurarme y proveerme aun más, tiene mil medios y caminos, por donde poderlo hacer.

45. Et idecirco á facie ejus turbatus sum, et considerans eum, timore sollicitor.

46. Deus mollivis cor meum, et Omnipotens conturbavit me.

47. Non enim parvi propter immanitates tenebras, non faciem meam operuit caligo.

45. Y por esto yo me he turbado de su presencia, y cuando lo considero, soy agitado de temor.

46. Dios ha emollecido mi corazón, y el Omnipotente me ha conturbado.

47. Porque no he perecido á causa de las tinieblas que están sobre mí, ni la obscuridad ha cubierto mi rostro.

CAPÍTULO XXIV.

Job para hacer ver, que después bien acerca de la providencia de Dios, dice, que él tiene remosados los tiempos; y hace una enumeración de varias iniquidades de los hombres, por las que serán castigados.

1. Ab Omnipotente non sunt abscondita tempora: qui autem noverunt eum, ignorant dies illius.

2. Alii terminos transulerunt, diriperunt greges, et paverunt eos.

3. Asinum pupillorum abegerunt, et absterunt pro pignora bovem viduae.

4. Subvertunt pauperum viam, et opprimerunt pariter mansuetos terras.

5. Alii quasi onagri in deserto egrediuntur ad opus suum: vigilantes ad praedam, preparant paucos liberos.

6. Agram non suum demittunt: et vineam ejus, quem vi opprimeris, vindicant.

7. Nudos dimittunt homines, indumenta solentes, quibus non est operimentum in frigore.

8. Quos imbres montium rigant: et non

1. Al Todopoderoso non están escondidos los tiempos: y los que le conocen, ignoran los días de él.

2. Unos traspasaron los términos, robaron ganados, y los apacentaron.

3. Llevaronse el asno de los huérfanos, y tomaron en prenda el buey de la viuda.

4. Trasmovieron el camino de los pobres, y oprimieron á una á los mansos de la tierra.

5. Otros como sardescos para robar, preparan el pan para sus hijos.

6. Siegan el campo no suyo: y vendimlan la viña de aquel, á quien oprimieron con violencia.

7. Dejan desnudos á los hombres, quitando las ropas á aquellos, que no tienen con que cubrirse en el frío.

8. Á quienes bañan las lluvias de los mon-

1 Y de este infinito poder y majestad, que considero y contemplo en mi Dios, nace en mi ánimo un santo temor y respeto hacia él, aunque en nada me remuevan la conciencia.

2 *Discreción para el hombre, dice el Sabio, Prv. 11, que vive siempre en temor.* Mas el que caminara en caridad, se precipitará en el mal. Véase Job. xix.

3 Aunque uno y me quedo por los pecados malos que pederio: esto no obstante estas tinieblas y obscuridad, de que me ha corado la malicia del demonio, no han puesto un velo á mi razón: la gracia de Dios y su favor me asiste, para que no pierda su santo temor; y así convierto en el uso de la ley y constante. La luz que Dios me da, disipa toda obscuridad, y quita el velo que iba á cubrir mi rostro. El Hebreo: *Por cuanto no he sido corado delante de los tinieblas, y de mis facies cubrió obscuridad.* El sentido es el siguiente: y la Vulgata puede explicarse en el mismo: Con estos azotes no solamente ha abundado Dios mi corazón, sino que también hubiera cubierto mi vida, si no me hubiera cubierto los ojos, para que no viera ni entendiera cuan terribles sean y sé segun la Vulgata: *Nulla obscuritas ha cubierto mi rostro, ni la muerte me ha cubierto.*

4 Los tiempos del juicio particular y universal. Pero los hombres, aun los justos, no saben el día de su muerte y de su juicio. Y este mismo será el día de su recompensa. Nadie puede entrar en los profundos consejos de la Divina Sabiduría.

5 Job se extiende, haciendo ver cuantos son los hombres, que no conociendo el estado del Señor, se arrojan impunemente á cometer los mayores delitos. Sobre el modo los linderos, para entrar en las posesiones ajenas, véase el Deuter. xix, 14, xxvii, 17. El discreto entiende por estos términos ó linderos los dogmas, que enseñaron y linderos los SS. Padres de la Iglesia, que no nos es permitido alejarnos ni mudar, como hacen los herejes.

6 El Hebreo: *Hicieron oportar á los mansuetos del camino:* dando á entender con esto, que es tan grande la crueldad de estos tiranos, que hacen por fuerza retirar de los caminos públicos á los pobres y mendigos, que cubren á pedir una limosna. O les permiten á mudar de designio para no caer en sus manos.

7 A sus montes, que azulen libres, sin yugo ni danda, ocupados en robar segun su indole fera. Hay iniquidad en la Arabia. El Maestro Leon usa el masculino cebros.

8 Madrugada. Vana. *Amatorem.*

9 Expuesto á las injurias del cielo y á la lluvia, que cae sobre ellos, no tienen otro abrigo ni guarda, que el hocno de una pella. Los lat: *non habentibus igitur tegmentibus, de las avenidas de los vientos se bañan:* porque golpean las curvas de los peñascos en donde se acurracen, no teniendo otro recurso ni guarda.

habentes volamen, amplexantur lapides.

9. Vini fecerunt depredantes pupillos, et vulgum propere spoliaverunt.

10. Nudi et incenditibus absque vestitu, et esurientibus tulerunt spicas.

11. Inter oves eos meridiali sunt, qui calcatis tureculis sitiunt.

12. De civitatibus fecerunt viros gemere, et anima vulneratorum clamavit, et Deus inultum abire non patitur.

13. Ipsi fuerunt rebelles homini, nescierunt vias ejus, nec reversi sunt per semitas ejus.

14. Mane primo consurgit homicida, interficit egenum et pauperem: per noctem verò erit quasi fur.

15. Oculis adulteri observat caliginem, dicens: Non me videbit oculus: et operiet vultum suum.

16. Perforat in tenebris domos, sicut in die condixerat sibi, et ignoraverunt hunc.

17. Si subito apparuerit aurora, arbitrantur umbram mortis: et sic in tenebris quasi in luce ambulant.

18. Levis est super faciem aquas: maledicta sit pars ejus la terra, nec ambulet per viam vinearum.

19. Ad nimium calorem transeat ab aquis nivium, et usque ad inferos peccatum illius.

20. Obliviscatur ejus misericordia: dulcedo illius vermes: non sit in recordatione,

los; y no teniendo con que cubrirse, se abrazan con las peñas.

9. Hicieron fuerza robando á los huérfanos, y á la plebe pobre despojaron.

10. Á los desnudos y que iban sin vestido, y á los hambrientos quitaron las espigas.

11. Sesteron entre los montes de aquellos, que después de haber pisado los lagares padecen sed.

12. Hicieron gemir á los hombres en las ciudades, y el alma de los heridos dió voces, y Dios no deja pasar esto sin castigo.

13. Ellos fueron rebeldes á la luz, no conocieron los caminos de él, ni volvieron por sus sendas.

14. Muy de mañana se levanta el homicida, mata al menesteroso y al pobre: y de noche será como ladrón.

15. El ojo del adultero está acechando la obscuridad, diciendo: No me verá ojo: y cubrirá su rostro.

16. Minan en las tinieblas las casas, como entre día habian quedado de acerder, y no conocieron la luz.

17. Si de repente aparece la aurora, tienden la por sombra de muerte: y así andan en las tinieblas como en la luz.

18. Es mas inconstante que la superficie del agua: maldita sea su porcion sobre la tierra, y no vaya por camino de viñas.

19. Á un calor extremo pase desde aguas de nieves, y hasta los infernos vaya su pedado.

20. Olvídense de él la misericordia: su dulzura sean los gusanos: no haya memoria de él,

1 El Hebreo: *Robaron del pecho al pupilo, y sobre el pobre tomaron prenda:* en lo que parece significarse, que roban á los niños pequeños y desamparados para hacerlos esclavos suyos, y venderlos á otros; que de aquello que tiene sobre sí el pobre para cubrirse, toman prenda, para asegurar que se les pague.

2 Que se escaparon á los segadores, y que ellos una por una fueron recogidos.

3 MS. 8. *Preñada.* Desnuda y su huida con el trabajo de los otros, sirviéndose de sus bienes; y privando violentamente de sus frutos á los mismos, que con su sudor los recogieron. Puede tambien tener este otro sentido: Los pobres después de haber pisado los lagares de estos hombres inhumanos, cuando se secan, no pueden alcanzar un vaso de vino, aunque se mueran de sed.

4 *Fuerza.* *Acidescuntur.*

5 MS. 8. *Exer.* Y no solo en los campos, sino tambien dentro de las mismas pobladas y ciudades, cometen mil desfalcos. El alma de los heridos, á la saque de los muertos por sus violencias, vocará contra ellos. Y Dios no los deja sin castigo, porque aunque distantes, y los deje correr á rienda suelta mientras viven, mas al fin ellos recibirán el castigo para siempre. Otros quieren que se lea con pregunta: *¿Y Dios no da paga sin venganza?* Si por corte, la paga y disculpa, como si no lo viera; mas lo reserva para su día. El Hebreo: *לא ישיחם ה' ביום הדין*, *Y Dios no puede negar, ó no les está desastro ni contratiempo.*

6 MS. 8. *En concreto.* — 7 MS. 8. *Andar.*

8 Y quedará cubierto con el velo de la obscuridad de la noche, para que no sea conocido.

9 Horda de mucha casa, á la hora en que queda de acuerdo con su deservido amante, y huyen de la luz.

10 Si los sorprende la aurora en sus infames comercio, la miran como una imagen de la muerte, porque les pone delante el peligro de ser descubiertos y castigados. Para estos la noche es luz, y el día horror y tinieblas.

11 Semojante templo es como la mar, que se mueve y según al mejor alio del viento. Isaías xvi, 20. Otros: *atraerán ríos y mares para llegar á cumplir y molar su mal deseo: No vaya por camino de viña, ó mas, por ellos amos;* ó bien, no logre el fruto de sus campos.

12 Estas palabras de Job no contienen un deseo del mal de los impíos, sino la aprobación de los jueces de Dios sobre ellos. Por su obstinación y dura abandono al Señor, y les negará su misericordia, para arrojarlos al infierno; en donde serán atormentados con cruel frío, y al mismo tiempo con violentísimo fuego; y con el gozoso de la conciencia, que eternamente les será las entrañas.

sed comparatur quasi lignum infructuosum.

21. Pavit enim steriles, que non parit, et viduae bene non fecit.

22. Detrahit fortes in fortitudine sua: et cum steterit, non credet vias suas.

23. «Dedit ei Deus locum penitentiae, et ille abulit eo in superbiam: oculi autem ejus sunt in viis illius.

24. Elevati sunt ad modicum, et non subsistent, et humiliabuntur sicut omnia, et auferentur, et sicut summities spicarum conteruntur.

25. Quid si non est ita, quis me potest arguere esse mentium, et ponere ante Deum verba mea?

CAPITULO XXV.

Baldad, sobre la reflexión de la grandeza de Dios, y de la pobreza del hombre, dice que el hombre comparado con Dios, no puede justificarse.

1. Respondens autem Baldad Subites, dixit: 2. Potestas et terror apud eum est, qui facit concordiam in sublimibus suis.

3. Numquid est numerus militum ejus? et super quem non surget lumen illius?

4. Numquid justificari potest homo comparatus Deo, aut apparere mundus natus de muliere?

1 Algunos, por *estéril*, entienden á la mujer de mala vida, que ordinariamente lo es, y con las que expenden su subvención los males. Otros á las doncellas hacendadas y huérfanas, á las cuales engañan y desvotan sus hacendados; y en este sentido trasladan *pavet*, se traspó, se comió la hacienda, porque *pavet* significa *apocientarse*, y *apocientarse*. El Hebreo *עָרֵץ עָרֵץ*, *quebranta á la estéril*; procurando impedir que se conciba.

2 Y con todo de haber derribado á otros mas fuertes que él, y que parece que no tiene ya á quien temer en medio de su mayor pujanza, vivirá sobrelivado, etc.

3 De Dios.

4 El Hebreo *בְּיָמָיו*, y no él, esto es, no ellos; quiere decir, *perseverará, desaparecerá* en el tiempo destinado por Dios, como las mieses en la siega.

5 Que tienen un término, y van á su ruina. El Hebreo *כָּלֵב*, como todos, ó como cada cual, ó como uno de muchos.

6 De todo lo dicho consta con evidencia, que ni los malos reciben en esta vida la pena delida á sus pecados; ni los justos la recompensa, que les tiene Dios preparada por su buena obra.

7 Ó acusar mis palabras delante de Dios.

8 Baldad acusa á Job de temerario, porque ha osado apelar al tribunal de aquella majestad omnipotente y terrible, en cuya presencia el hombre es menuda que nada.

9 Con Dios, que de suyo tiene el mundo, el poder, la majestad, y es su fuerte y origen.

10 Esta concordia y armonía se nota principalmente en todos los cuerpos celestes, por lo que mira á órdenes y concierto de sus movimientos y revoluciones.

11 Unos entienden esto de las estrellas, que son tantas, que no se pueden contar: otros de los ángeles, que son millares de millares: Apocal. v. 12, y otros en general de todas las criaturas, que son soldados de Dios, y combaten por él.

12 Que hace salir su sol sobre buenos y malos. Tambien: ¿Quién estará reconciliado de un luz, que Dios no le vea y le conozca? Tambien: De quien todos tienen la luz é inteligencia de que están adornados. Últimamente: Que es la luz y guía de todas las cosas, porque todas las gobierna.

13 El sentido de este vers. es este: Dios es tan justo como omnipotente y sabio: ninguno sin merecerlo es castigado por él. ¿Cómo se atreve á llamarse justo aquel á quien el Señor odia? ¿Ni cómo puede ser limpio el que formado de una materia imunda, lleva consigo la flaqueza, que sacó de las entrañas de su madre? VAYAMU.

« Apocal. II, 21.

CAPITULO XXVI.

3. Ecce luna etiam non splendet, et stellae non sunt invadit in conspectu ejus:

6. Quamto magis homo putredo, et illius hominibus veritas?

3. Mira que ni aun la luna misma tiene resplendor, ni las estrellas son limpias en su presencia: 4.

6. ¿Cuanto menos el hombre que es podre, y el hijo del hombre que es un gusano?

CAPITULO XXVII.

Job dice que el hombre no puede dar á Dios ningún socorro: y hace ver su poder incomprendible por sus obras.

1. Respondens autem Job, dixit:

2. Cujus adjutor es? numquid imbecillis?

3. Cui dedisti consilium? forsitan illi, qui non habet sapientiam, et prudentiam tuam ostendisti plurimum.

4. Quem docere voluisti? nonne eum, qui fecit spiramentum?

5. Ecce gigantes gemunt sub aquis, et qui habitant cum eis.

6. Nudus est infernus coram illo, et nullum est operimentum perditioni.

7. Qui extendit Aquilonem super vacuum, et appendit terram super nihilum.

1. Y respondiendo Job, dijo:

2. ¿De quién eres ayudador? ¿acaso del débil? ¿y sostienes el brazo de aquel, que no es fuerte?

3. ¿A quién has dado consejo? ¿aquel tal vez, que no tiene sabiduría, y has hecho alarde de tu muchísima prudencia.

4. ¿A quién has querido enseñar? ¿no ha sido á aquel, que hizo la respiración?

5. Mira que los gigantes gemen debajo de las aguas, y los que habitan con ellos.

6. Descubierta está el infierno delante de él, y no hay velo que cubra la perdición.

7. El que extiende el Aquilon sobre vacío, y cuelga la tierra sobre la nada.

1 Por luna y estrellas se entienden las criaturas mas nobles y perfectas.

2 El Maestro Dios traslada: ¿Cuanto mas veros gusano, y hijo de hombre gusano? Esta es un argumento de mayor á menor. Si las estrellas no lucen á vista del Sol de justicia, ¿qué será el hombre, que es un insecto, en comparación del que es la misma cantidad y origen de toda perfección?

3 Job reprendre agriamente á Baldad, por haber pretendido defender la causa de Dios, como si tuviera necesidad de defensor ó de abogado, y por haber usado para esto de razones frívolas y poco oportunas. Es de una ironía picante, pero necesaria para confundir á un hombre, que ignorando el secreto de la conducta, que guarda Dios con sus justos y con los impíos, afectaba hacer un elogio magnífico de su grandeza al mismo tiempo que combatía con su falso razonamiento la verdad de su justicia misericordiosa hacia sus escogidos, y de su sufrimiento terrible por lo que mira á los reprobos.

4 O conforme al Hebreo: ¿Salvaste brazo no fuerte? El Señor por sí mismo es omnipotente; pero las razones, á Baldad, son débiles é inútiles. Pues el Dios de la majestad no tiene necesidad de abogado tan mesquino.

5 El que fabricó el aliento, el espíritu, la vida. Los LXX: *non est visus tibi spiritus in eis; et in respiracione, que sub te est, ¿de quién es?*

6 Job hace un magnífico elogio del poder de Dios y de los otros divinos atributos. Y para esto recuerda en primer lugar el castigo que hizo en los soberbios gigantes, que arrojó con las aguas del diluvio, juntamente con los otros hombres que vivían con ellos, é inmolaban sus costumbres. Algunos explican esto de Lamech y de los ángeles que con él cayeron, y fueron precipitados al abismo: y otros lo entienden en general de todos los hombres mas famosos de la antigüedad, de aquellos soberanos conquistadores del universo, que al presente han muerto, porque esto significa tambien la pobreza herida. El Hebreo *וְהָיָה דֶּבֶר*, y está debajo de las aguas, esto es, en el fondo de la tierra, giñiendo expresamente por un efecto de la justicia de aquel, cuyo poder no quisieron reconocer mientras vivieron. Otros lo entienden de las ballenas, monstruos marinos, y de los otros peces menores, que produce Dios con tanta variedad en las mas profundas de las aguas, en donde al parecer no se puede vivir. Lo que es muy conforme á lo que se les en el Hebreo, y se puede trasladar: *¿Fueron serán formados debajo de las aguas, y las que marcan en ellas?*

7 Su vista alcanza y penetra hasta lo mas profundo del infierno, y patente está á sus ojos el lugar de la perdición. Ordena segun las reglas muy sabias de su justicia todas las penas diferentes, que son debidas á los siguientes de que se ha hablado antes, y á los que habitan con ellos, que son todos los soberbios é impíos, condenados á padecer las esplosiones eternas. En la Escritura el nombre *infernus* se cubre en general del lugar adonde descienden las almas después de la muerte, comprendiéndose tambien el limbo ó seno de Abraham, en donde estaban depositadas las almas de los justos: Suprá XIV, 13. Pero la perdición, ó el lugar de la perdición es entiendo solamente del lugar, en que los malos padecen penas eternas.

8 FRANKS, sobre *verguedad*. El solo artículo ó hemisferio septentrional, que pone aquí como visible á los habitantes de la Adumia, y se toma por todo el cielo. Y así dice, que el Señor extiende el cielo sobre vacío. La misma voz hebreo *וְהָיָה* se les aquí que en el Génes. I, 2. En lo que se muestra el gran poder de Dios.

9 MIS. 3. Sobre *non alio*.

A. T. T. III.

12. Ecce, vos omnes nostis, et quid sine causis vana loquimini?

13. Hoc est pars hominis impij apud Deum, et hereditas violentorum, quam ab Omnipotente suscipient.

14. Si multiplicati fuerint filii ejus, in gladio erunt, et nepotes ejus non saturabuntur panis.

15. Qui reliqui fuerint ex eo, sepeliantur in interitu, et viduae illius non plorabunt.

16. Si comportaverit quasi terram argentum, et sicut lutum preparaverit vestimentum.

17. Preparabit quidem, sed justus vestietur illis: et argentum innocentis dividet.

18. Edificavit sicut tinea domum suam, et sicut custos fecit umbraculum.

19. Divites cum dormierint, nihil secum auferet: aperiet oculos suos, et nihil inveniet.

20. Apprehendet eum quasi aqua inopin, nocte opprimit eum tempestas.

21. Tolle eum ventus urens, et auferet, et velut turbo rapiet eum de loco suo.

22. Et mittet super eum, et non pariet: de manu ejus fugiens fugiet.

ciéndose víctima por nuestros pecados. Con que inútilmente gastais el tiempo en vanos discursos, sosteniendo que las sufrimientos no pueden tocar al justo e inocente en esta vida.

1 MS. B. Sin oración, FERRAR. Nada nadando.

2 En sus puntos, en su consuelo, en su trato con los otros: los cuales si se movieren á piedad, ni reconocen razones, ni oyen las divinas inspiraciones: en una palabra, son impios. Describe Job los suplices que padecen ellos aun en esta vida; porque la pena castigada está reservada para la otra que nunca se acaba. Bajo del velo de las miserias que azosaron al impio, anuncia tambien Job las que debian venir sobre los Judios incredulos despues de la muerte del divino Redentor.

2 De su impio.

3 Otros trasladan: Y los que ocuparon de la espada, serán sepultados entre los muertos: ó en la misma muerte. La muerte será su sepultura: porque caerán de ella, como sucede á los que se ahogan en medio de la mar, desvan las flores, consumen las llamas, etc. Los LXX. lo devierten: consumen, en muerte marítima. El Caldeo: O apena no serán sepultados. Otros interpretan: Perseverarán de muerte violenta, de peste ó epidemia; y serán enterrados sin ninguna honra.

4 Del impio. Como era permitida la poligamia, debieron muchas viudas al morir. Muchas pueblos prohibian llorar la muerte de aquellos, que eran mirados como infames, por causa de los delitos que habian cometido. Puede tambien significarse en esta expresion, que no quedará quien los llorase, porque sus viudas perecerán juntamente con ellos. Los LXX. dicen: Si algún dolor, desdicha, de esta viudas ninguna se apoderará. Así en el Salmo. LXXXV. 63. Virgines coram non sunt lamentantes.

5 Labra la casa como la polilla. MS. B. Como tina. Porque royendo ella la madera ó el vestido, destruye lo que ha de servir de casa. Y como aquel que guarda una viña, hace su cabalga: la cual pasando que es el tiempo de la vendimia, se abandona, y ella misma se casa y se desliza.

6 Cuando dormiere el cuerpo de la muerte, todo lo dejará así: entonces abrirá los ojos del alma, y conocerá la vanidad de las cosas de este mundo, por las que se afanaba tanto, y verá que mas nada.

8 Como tempestad, que viene de noche.

9 El Hebreo: וְיִשְׂרָאֵל קִדְּמוֹתָי, le tomará un solano, y de brá: y como un torbellino le moverá de su lugar; esto es, y con impetu le arrancará de su lugar. En estas imágenes y semejanzas se representa la muerte del impio, y el estrago que se experimentará en todas sus cosas, semejante al que trae un huracan, ó una tempestad repentina, que viene en el horror de la noche.

10 FERR. Y tempestad de su lugar.

11 Dios, como Juez vengador descargará sobre el impio su enojo sin misericordia, y aunque él temiera huir de su mano, será en valde.

12 Descartará todos los metales y camiones para poder huir,

o Psalm. XLVII. 10.

12. Mas todos vosotros lo sabéis, ¿pues por qué habéis inútilmente palabras vanas?

13. Esta es la porción que tendrá de Dios el hombre impio, y la herencia, que los violentos recibirán del Omnipotente.

14. Si se multiplicaren sus hijos, serán para la espada, y sus nietos no serán hartos de pan.

15. Los que quedaren de él, serán enterrados en su ruina, y sus viudas no llorarán.

16. Si acarreare plata como tierra, y preparare vestidos como luto:

17. En verdad los preparará, mas el justo se vestirá de ellos: y el inocente repartirá la plata.

18. Edificó como la polilla su casa, y como el guarda hizo la cabalga.

19. El rico cuando durmiere, nada llevará consigo: abrirá sus ojos, y nada hallará.

20. La miseria le asirá como inundación, de noche le oprimirá la tempestad.

21. Le tormentará, y llevará un viento abrasador, y como torbellino le arrancará de su lugar.

22. Y descargará sobre él, y no perdonará: de su mano huirá á toda presa.

23. Stringet super eum manus suas, et bilabit super illum, intons locum ejus.

23. El que mirare un lugar, dará palmas por causa de él, y silbará sobre él.

CAPÍTULO XXVIII.

Job tuvo calidez de la inocencia, porque esta es el único camino para conseguir la sabiduría; y demuestra ser ella mas apreciable que el oro, ya por su origen, ya por su dignidad.

1. Habet argentum venarum earum principia: et auro locus est, in quo confusur.

2. Ferrum de terra tollitur: et lapis solutus calore, in as veritur.

3. Tempus posuit tenebris, et universorum finem ipse considerat, lapidem quoque caliginis, et umbram mortis.

4. Dividit torrens á populo peregrinante, eos quos oblitus est pes agentis hominis, et invios.

5. Terra, de qua oriebatur panis in loco suo, igni subversa est.

6. Locum sapphiri lapides ejus, et globos illius aurum.

1. La plata tiene un principio de sus venas: y el oro tiene un lugar, donde se fraga.

2. El hierro se saca de la tierra: y la piedra derretida con el fuego, se convierte en cobre.

3. Puso tiempo para las tinieblas, y el mismo considera el fin de todas las cosas, tambien la piedra de la obscuridad, y la sombra de la muerte.

4. Un torrente separa del pueblo peregrino á aquellos, que olvidó el pie de hombre necesitado, y son descaaminados.

5. La tierra, de la que nacia pan en su propio lugar, fúe destruida con el fuego.

6. Hay lugar donde las piedras son zaphiro, y sus terrones oro.

1 El que contemplare el lugar donde estabas, ó de donde cayó, en tono de escarnio batió sus manos, admirando y aprobando las disposiciones y juicios de un Dios vengador de sus agravios. En el Salmo. II. 4: El que mira en las cielos, se burlará de ellos, y el Señor los escarnecerá. Y solo mismo basó el justo, que se alegró cuando vió la venganza del cielo, y lavará sus pies en la sangre del impio, y dirá: *Ad fin hoy fructo para el juro: et innoce hoy Dios que jura en la tierra.* Psalm. CXX. 12. Esto acontecerá al impio: y solo mismo sucederá tambien al pueblo ciego y estúpido, que no quierá conocer y recibir á su Libertador y Redentor.

2 FERR. Sabiduría. Los metales mas preciosos, como el oro y la plata, tienen sus venas y lagares ciertos donde se crían, y donde los busca y halla el hombre. El designio de Job, en lo que se lee en este capítulo, es mostrar que la sabiduría, que es el todo del hombre, y consiste en el temor de Dios, y en guardar sus mandamientos, v. 18. *Ecclesiasti* II. 10, es un don de Dios; y que el hombre no pueda descubrirla por sus indagaciones, ni adquirirla por su industria, ni aun conocerla ni desearla, al Dios no se la descubre, le inspira su don, y se la comunica por un efecto de su misericordia. En estos primeros versículos refiere muchos descubrimientos admirables que los hombres han hecho, con los que han perfeccionado las artes, y cuando á luz lo que la naturaleza parecia haber querido tener oculto. El oro y la plata estaban enterrados en las minas mas profundas, y sus partículas confundidas con otros cuerpos heterogéneos: mas la industria del hombre ha llegado á saberlos separar y purificar. La materia del hierro está confundida con la tierra, y la del cobre y otros metales mezclada con piedras muy duras: y el hombre ha sabido separarlos por la acción del fuego.

3 MS. B. Por colatura.

4 Algunos explican esto de la manera de medir el espacio de la noche, por medio de las observaciones de los movimientos de los cielos. Pero parece á que la misma idea de los metales y piedras preciosas, que la industria y audacia del hombre de cada día va descubriendo y sacando de lo mas profundo de la tierra; y de lo interior de las piedras, como de las tinieblas y sombras de la muerte.

5 Este lugar es uno de los mas difíciles y oscuros que hay en la Escritura, y apenas se encuentran des Exposiciones, que concuerden en su explicación. Hemos escogido la que nos parece encerrar una profecía del descubrimiento del Nuevo Mundo. Dice parte Job. Un mar inmenso, á quien tanto navegante por diminutos pedres, apenas de pueblos distantes y extrangeros, de los Europeos, y principalmente de los Españoles, á quienes, á los Americanos, á quien nunca abrió nado, ni los conoció ni vió, y que estando ellos apartados de todo camino y comercio, el tiempo los descubrió. Otros explican esto en términos mas generales, diciendo, que Job quiere significar aquí, lo que el amor del oro y de la plata y de las piedras preciosas hace hacer á los hombres, cuando atraviesan la mar, por ir á buscar estos tesoros entre los pueblos distantes y extrangeros, adonde los pobres no se hallan en estado de poderlos seguir.

6 Un terreno antes cultivado y fértil, queda estéril y destruido con los hornos, que se hicieron en él para fundir y separar los metales que allí se hallaron.

7 La reflexion y la experiencia enseñan al hombre á conocer y discernir las tierras donde las piedras son zafiros, y los pedres oro: quiero decir, donde es grande la abundancia de piedras preciosas y de oro que allí se halla. Los zafiros no se encuentran sino en tierras que producen oro. Pero aquí denota, que hay un lugar especial donde las piedras son preciosas como los zafiros, y los terrones son oro. Lo que se verifica en sentido mas determinado del Nuevo Mundo.

7. Semtam ignoravit avis, nec intuitus est oculus vultus.

8. Non calcaverunt eam filii insulorum, nec pertinaxit per eam leona.

9. Ad silicem extendit manum suam, subvertit a radicibus montes.

10. In petra rivus excidit, et omne pretiosum vidit oculus ejus.

11. Profunda quoque fluviorum scrutatus est, et abscondita in lucem produxit.

12. Sapientis verò ubi invenitur? et quis est locus intelligentis?

13. Nescit homo pretium ejus, nec invenitur in terra suavitatis viventium.

14. Abyssus dicit: Non est in me; et mare loquitur: Non est mecum.

15. Non dabitur aurum obrum pro ea, nec appendetur argentum in commutatione ejus.

16. Non conferetur tinctis India coloribus, nec lapidi sardonio pretiosissimo, vel sapphiro.

17. Non adaequabitur ei aurum vel vitrum, nec commutabitur pro ea vasa auri.

18. Ecclesia et eminentia non memorabuntur comparatione ejus: trahitur autem sapientia de occultis.

19. Non adaequabitur ei topacios de Ethiopia, nec tinctura mundissimae componitur.

20. Unde ergo sapientia venit? et quis est locus intelligentis?

1 El bue tiene un efecto y vista muy perspicaz. Pero el hombre pasa por la navegación atravesando inmensidad de mares y tierras, donde ni el ave pudo llegar con su vuelo, ni alcanzar con su vista.

2 Hebraísmo. El Hebrío: Los hijos de los soberbios, las fieras. Insitit significa también el comerciante, y el factor de los mercaderes. Todas estas expresiones al parecer no quieren significar otra cosa, sino que el hombre penetra por su industria, donde ni los aves ni otros animales de la tierra han podido llegar; porque cava y entra en el seno de la tierra, y saca de él todas estas riquezas de que forma su gloria: hienle las rocas, derriba los montes, hace salir fuentes de orondo de las piedras, y va á sondear las profundidades de los mares y de los rios, para sacar de allí lo que le goza ser útil.

3 Socios rios, porque no lo profundo de las minas suelen saltar arroyos. Sobre las de nuestra Península véase á Plinio, lib. xxxiii, cap. 8. Sobre las del Potosí en el Perú véase rios por su abundancia, pues en los cuarenta años primeros se sacaron de allí quinientos cincuenta y cinco millones de pesos. El M. Lazo.

4 El texto hebreo: Hace parar la corriente de los rios, y así descubre lo que estaba mas oculto en ellos.

5 Esto muestra la industria del hombre, por la invención y perfección de las artes. Y desde que fué escrito el Libro de Job, ¿cuántos nuevos descubrimientos se han hecho en todos paises? Mas todo esto á que que le ha servido para adquirir la sabiduría? de nada. ¿La ha hallado en alguno de los pueblos ó lugares, donde le ha hecho penetrar su industria ó codicia? No por cierto: porque la sabiduría no se halla ni entre los pueblos ilustrados ni cultos del antiguo mundo, ni entre los incultos y bárbaros del nuevo. Pues ninguno de ellos sabe su precio, ni el camino que conduce á ella. Se podrán correr mares y tierras, mas no se halla en ningún lugar de la tierra, en que vivimos. Así el Hebreo leyó solo בְּאֶרֶץ הַחַיִּים, en la tierra de los que viven. Y así el abismo y profundidades de la tierra y de la mar dicen y confiesan, que no la tienen ni abriga en su seno. La Vulgata abreva otro sentido: *Ita se halla, dice, en la tierra de los que viven en delicias, ó pasan su vida en placeres y delicias: porque estos se creen indistintamente de la posesión de este tesoro inestimable, que solo nos puede hacer eternamente dichosos.* Véase Baruch iii.

6 El cristal de roca, y también el diamante. El cristal y el vidrio eran en otros tiempos de mucha estimación. 7 Férreas. Curules ni gavis no será mentado. Otros: ¿De curules ni de perlas no se hará mención? y atraer sabiduría, mas que margaritas; y el alcanzar la sabiduría es obra mas difícil, que el sacar las perlas del fondo de la mar.

8 Que tiene origen escondido.

a Sapient. vii, 9.

7. Su senda no la conoció ave, ni la miró ojo de buey.

8. No la pisaron hijos de mercaderes, ni pasó por ella leona.

9. Al pedernal extendió su mano, trastornó de raíz los montes.

10. Cortando peñascos sacó rios, y lo lo lo precioso vió su ojo.

11. Escudriñó asimismo las profundidades de los rios, y sacó á luz lo que estaba escondido.

12. Mas la sabiduría, ¿en dónde se halla? y cuál es el lugar de la inteligencia?

13. No conoce el hombre su precio, ni se halla en la tierra de los que viven deficientemente.

14. El abismo dice: No está en mí: y el mar habla: No está conmigo.

15. No se dará por ella oro el mas puro, ni se pesará plata en cambio de ella.

16. No será comparada con los coloridos mas vivos de la India, ni con la piedra sardónica muy preciosa, ni con el zafiro.

17. No se le igualará el oro ó el cristal, ni se dará en cambio de ella vasos de oro.

18. Cuanto hay grande y elevado no se mostrará en comparación de ella: mas la sabiduría se saca de lo oculto.

19. No se le igualará el topacio de la Ethiopia, ni será comparada con las purísimas tinturas.

20. ¿Pues de dónde viene la sabiduría? y cuál es el lugar de la inteligencia?

21. Abscondita est ab oculis omnium viventium, volucres quoque caeli latet.

22. Perditio et mora dixerunt: Auribus nostris audivimus famam ejus.

23. Deus intelligit viam ejus, et ipse novit locum illius.

24. Ipse enim fines mundi intuetur: et omnia, quae sub caelo sunt, respicit.

25. Qui fecit ventis pondus, et aquas appendit in mensura.

26. Quando ponebat pluvias legem, et viam procellis sonantibus:

27. Tunc vidit illam, et enarravit, et preparavit, et investigavit.

28. Et dixit homini: Ecce timor Domini, ipsa est sapientia: et recedere á malo, intelligentia.

21. Escondida está á los ojos de todos los vivos, aun á las aves del cielo está oculta.

22. La perdición y la muerte dijeron: Con nuestros oídos hemos oído su fama.

23. Dios entiende su camino, y él es el que sabe el lugar de ella.

24. Porque él ve los términos del mundo: y mira todo lo que hay debajo del cielo.

25. El que dió peso á los vientos, y pesó las aguas con medida.

26. Cuando prescribió ley á las lluvias, y camino á las tempestades ruidosas:

27. Entonces la vió, y la manifestó, y preparó, é investigó.

28. Y dijo al hombre: Hé aquí que el temor del Señor, esa es la sabiduría: y el apartarse de lo malo, la inteligencia.

CAPITULO XXIX.

Job deseeo de volver á la antigua felicidad, la describe, exponiendo al mismo tiempo sus buenas obras, para rebatir las calumnias contrarias de los amigos.

1. Adidit quoque Job, assumens parabola suam, et dixit:

2. Quis mihi tribuat, ut sim juxta menses pristinos, secundum dies, quibus Deus custodiebat me?

3. Quando splendebat lucerna ejus super caput meum, et ad lumen ejus ambulabam in tenebris?

4. Sicut fui in diebus adolescentiae meae, quando secretó Deus erat in tabernaculo meo?

5. Quando erat Omnipotens mecum: et in circuitu meo pueri mei?

6. Quando lavabam pedes meos butyro, et petra fundebat mihi rivos olei?

1. Añadió tambien Job, continuando su parabola, y dijo:

2. ¿Quién me diera, que yo fuese como en los meses antiguos, segun los dias, en que Dios me guardaba?

3. ¿Quando resplandecía su antorcha sobre mi cabeza, y á su lumbré caminaba yo entre las tinieblas?

4. ¿Como fui en los dias de mi mocedad, quando Dios en secreto moraba en mi tienda?

5. ¿Quando estaba el Omnipotente conmigo, y al rededor de mí mis hijos?

6. ¿Quando lavaba mis pies con manteca, y la piedra derramaba para mí arroyos de aceite?

1 MS. 3. Su sonada. Al lugar de perdición donde están los réproos.

2 Solamente Dios es el que puede enseñar al hombre donde habita la sabiduría, y el camino que á ella guía; porque él es el que todo lo ha criado, el que ha establecido y conserva el orden, que se admira en todo el universo. Ella pues es, y nos viene del cielo, y á Dios debe pedirse. Lucas i, 5; Ecl. i, 1.

3 El Hijo de Dios es la sabiduría encarnada, la cual Dios vió, porque él es espíritu; manifestó, porque es Verbo; preparó, porque es remedio; investigó, porque es arcana. Así S. Gaspar. Tiene otros muchos sentidos este verso.

4 Esta sabiduría que da Dios al hombre tiene dos partes, que son el bien, y huir del mal: por la inteligencia se conoce la ley, y por la sabiduría se guarda y cumple. Y todo esto se ha de hacer tensionando á Dios, sirviéndole y amándole. Y todo lo demás que el hombre indaga y averigua ha de ir ordenado á este fin.

5 Job en este capítulo y en los dos siguientes declara muy á la larga su felicidad y sus trabajos y su inocencia.

6 El Hebreo: En los dias de mi oprobio. Así llamaba á la inocencia, porque en ella se cometen regularmente muchas cosas dignas de reprensión y de vituperio. Quando Dios habitaba en mi tienda, y me comunicaba los secretos y arcanos de su sabiduría. Lo que es argumento de la gran santidad de Job en una edad tan resbaladiza, y sujeta al descubrimiento de las pasiones. Los LXX, tra á luz invariante invariante pro tanto pro, quando Dios habia la inspección de mi casa.

7 Los LXX le entienden particularmente de las riquezas: *Et qui dicitur dicitur, quando no me sobra otra cosa que riquezas.* Estaba á mi rededor mi familia, una lucida y numerosa familia de hijos y criados, etc.

8 Es una exageración ó encarecimiento para significar la abundancia de ganados, y la gran cosecha de aceite que tenía. Los LXX, tra *exilevit ei oleum pro carnis, et oleum pro oleo carnis, quando corripit me carnis, et oleum pro oleo carnis.*

9 Y hasta las perlas y riosos ceciduros me manaban arroyos de aceite.

7. Quando procedebam ad portam civitatis, et in plateam parabant cathedram mihi?

8. Videbant me juvenes, et abscondebantur: et a senes assurgentes sinabant.

9. Principes cessabant loqui, et dignum superponebant ori suo.

10. Vocem suam cohibebant duces, et lingua eorum gutturi suo adhaerebat.

11. Atris audiens benedicebat me, et oculis videns testimonium reddebat mihi.

12. Et quod liberasset pauperem vociferantem, et pupillum, cui non esset adiutor.

13. Benedictio portui super me veniebat, et cor vidui consolatus sum.

14. Iustitia indutus sum: et vestivi me, sicut vestimento et diademate, iudicio meo.

15. Oculi mei cunctis, et pes claudis.

16. Pateram pauperum et causam quam nesciebam, diligentissime investigabam.

17. Conterebam molis iniqui, et de dentibus illius auferbam pradam.

18. Dicbamque: In nidulo meo moriar, et sicut palma multiplicabo dies.

19. Radix mea aperta est secus aquas, et ros moribitur in mesione mea.

20. Gloria mea semper innovabitur, et arcus meus in manu mea instaurabitur.

21. Qui me audiebant, expectabant sententiam, et intenti tacebant ad consilium meum.

22. Verbis meis addere nihil audebant, et super illis stillabat eloquium meum.

7. Quando salta á la puerta de la ciudad¹, y en la plaza me preparaban asiento?

8. Veíanme los jóvenes, y se escondían, y los ancianos levantándose se quedaban en pie.

9. Los príncipes² cesaban de hablar, y ponían el dedo sobre su boca.

10. Los magnates reprimían su voz, y la lengua se les quedaba pegada á su paladar³.

11. La oreja que me escuchaba llamábase dichoso⁴, y el ojo que me veía, me daba testimonio.

12. Porque había librado al pobre que gritaba, y al huérfano, que no tenía quien le ayudase.

13. La bendición del que iba á perecer⁵ venía sobre mí, y consoló el corazón de la viuda⁶.

14. Me vestí de justicia: y revestíme de equidad, como de manto y de diadema⁷.

15. Ojo fui para el ciego⁸, y pie para el cojo.

16. Padre era de los pobres: y me informaba con la mayor diligencia de la causa, que no entendía⁹.

17. Quebrantaba las muelas del laico, y de sus dientes sacaba la presa¹⁰.

18. Y decía: En mi nidito¹¹ moriré, y como la palma multiplicaré los días¹².

19. Mi raíz está descubierta junto á las aguas¹³, y en mi siega¹⁴ hará asiento el rocío.

20. Mi gloria¹⁵ siempre se renovará, y mi arco se fortalecerá en mi mano.

21. Los que me oían, aguardaban mi parecer, y en silencio estaban atentos á mi consejo.

22. No se atrevían á añadir nada á mis palabras, y mis razones caían como rocío sobre ellos¹⁶.

¹ Junto á la puerta principal de las ciudades estaba el juzgado y la plaza pública, en donde tenía el primer lugar.

² Los *XXI*, *Alphá, potentes, proceres ipsi*, los magnates.

³ Quedaban mudos y como sin lengua. *Psalm. LXXVI, 6*. — á *FERRAS. Benaventuradame*.

⁴ O porque anseñala su necesidad, ó porque la administrativa justicia.

⁵ El Hebreo: *Y al corazón de la viuda decía caritas*, llamándole de consuelo y de alegría, que ella manifestaba con públicas demostraciones.

⁶ MS. *3. De afluente*. La equidad hacía toda mi gloria, todo mi adorno; y lo que yo más preciosa era la justicia, tanto en mis obras como en mis juicios.

⁷ Al que estaba necesitado de consejo, ayudándole con él: al desvalido aconsejándole, y desahucando su defensa.

⁸ Yo me informaba detenidamente por no sentenciar contra justicia; y examinaba los agravios é injusticias que padecían muchos contra el desvalido. *S. Jean Cavallero*.

⁹ Que habían hecho, oprimiendo á los pobres, viudas y huérfanos. *Job* 7 pone sus obras buenas por su justa defensa.

¹⁰ En mi casa con sosiego acabará mis días.

¹¹ El Hebreo: *Y como arena multiplicaré días*. Otros: *Como el ave fénix*. La palma vive más de mil años. Véase *Psalm. lib. XX, cap. 44*, y el *Leviti*, si existe, lo mismo. *Idem. lib. X, cap. 11*.

¹² La gracia de Dios mora en mi corazón, y su bendición vendrá sobre mis negocios y acciones. Véase el *Salm. 14*.

¹³ El Hebreo: *En mis riego*.

¹⁴ Mi reputación y prosperidad irá siempre en aumento, y mi poder y fuerza crecerá en mí mismo.

¹⁵ En una buena lección para los copistas evangélicos, que se complacen en el ministerio de dispensar la palabra de Dios al pueblo cristiano. Si estos acomodan sus discursos á la capacidad de sus oyentes, y al aprovechamiento espiritual de sus almas, harán impresión en sus oídos, y de los oídos pasarán al alma, y se imprimirán en ella como minutos buenos y santos, que producirá el suave modo de la gracia. Todos le oírán con sed y con gusto; apocetarán oírle, si calla; y cuando calla, le pedirán que vuelva á hablar, para tener el consuelo de escucharle.

23. Expectabant me sicut pluviam, et os eorum aperiebant quasi ad imbrem serotinum.

24. Si quando ridubam ad eos, non credebant, et lux vultus mei non cadebat in terram.

25. Si voluisssem ire ad eos, sedebam primum: cumque sederem quasi rex, circumstante exercitu, eram tamen merentium consolator.

23. Me esperaban como á la lluvia, y abrían su boca como á la lluvia tardía¹.

24. Si alguna vez reía con ellos, no lo creían, y la luz de mi semblante no caía en tierra².

25. Si quería ir á ellos³, me sentaba en el primer lugar: y estando sentado como un rey, rodeado de gente armada, era no obstante el consolador de afligidos.

CAPÍTULO XXX.

Job lamenta su pasada felicidad, en que por permiso de Dios se había cambiado en la mayor miseria.

1. Nunc autem derident me iuniores tempore, quorum non dignaberis patres ponere cum cailibus gregis mei:

2. Quorum virtus manuum mihi erat pro nihilo, et vita ipsa putabantur indigni.

3. Egredietur et famo stertens, qui rodebant in solitudine, aequalentes calamitate et miseria.

4. Et mandebant herbas, et arborum cortices, et radix juniperorum erat cibus eorum.

5. Qui de convallibus istis rapientes, cum singula reperissent, ad ea cum clamore currebant.

6. In desertis habitabant lotrentium, et in cavernis terrae, vel super glaream.

7. Qui inter huiusmodi latabantur, et esae sub stentibus deliciis computabant.

1. Mas ahora se burlan de mí los menores de edad, cuyos padres me desdeñaba ponerlos con los perros de mi ganado¹:

2. Cuya fuerza de manos tenía yo por nada, y eran tenidos aun por indignos de vivir².

3. Estériles por la pobreza³ y por el hambre, que andaban royendo por el desierto, desahucados de calamidad y de miseria.

4. Y comían yerbas, y cortezas de árboles, y la raíz de los enebros⁴ era su alimento.

5. Que arrebatando estas cosas de los valles, luego que hallaban alguna de ellas, corrían á ella con algazara.

6. Habitaban en los barrancos de los arroyos, y en las cavernas de la tierra, ó sobre las arenas⁵.

7. Que hallaban su alegría entre tales cosas, y contaban por delicias estar debajo de los espinos.

¹ Me esperaban como el campo seco aguarda la lluvia del cielo, y abrían su boca como la tierra para recibir las aguas del cielo. En estos países orientales solamente llueve en la primavera y en el otoño, y como las lluvias del cielo sucedían á los calores excesivos del estío, la tierra que estaba muy seca, las recibía y absorbía todas en su seno, mostrando como una sed insatiable: y de aquí se usan estas figuras y semejanzas para declarar un ardiente deseo. Véase el *Deuteronomio* xi, y *Isaías* v.

² Si alguna vez me reía, y estaba alegre con ellos, no por esto dejaban de respetar mi autoridad, creyendo que aun en aquella risa se encerraba alguna cosa seria: y de esta misma alegría, de semblante, que les mostraba, recibí también un provecho. Dos cualidades son estas verdaderamente admirables y necesarias en todos aquellos, que Dios ha revestido de su autoridad y poder. La estrecha unión de una santa gravedad, y de una dulce compasión, pone á los príncipes y á los pastores de la Iglesia en estado de conducir, como debían, los pueblos que han sido confiados á su cuidado. *S. Gerson. Moral. lib. xx, 8*.

³ Á conversar con ellos, ó á visitarlos en sus casas, cuando necesitaban de socorro y de mi asistencia personal.

⁴ Esta expresión, así como otras muchas que se leen en este Libro, es figurada y poética, y solamente quiere significar, que los padres de aquellas personas que le insultaban, eran de muy baja condición, y de menor consideración que los menores criados, que le servían á él, de manera, que ni eran aun para que él les fuese el cuidado de sus perros y ganados. El *Crusoe*.

⁵ El Hebreo: *Sobre ellos pereció la vejez*: esto es, que no merecían llegar á viejos, ni gozar el descanso de mala vejez.

⁶ Sin industria ni maña, viviendo siempre malos en hambre y en pobreza. El Hebreo: *En necesidad y hambre solos, leyendo á la soledad, á las garras vendiendo*, que son palabras que concuerdan, y á no ser vistas de las gentes.

⁷ MS. *6. Vinipens*. Algunos explican esto, diciendo, que iban á buscar raíces de enebros, lo para comérselas, sino para venderlas, y poder subsistir con lo que ganaban de su venta. La raíz del enebro quemada arroja un olor muy fuerte.

⁸ Véase el cap. xxi, 8. Sobre la tierra pedregosa y estéril de los arroyos suelen sembrar algunos rísos ó paños, que forman convecciones ó guatidos. *Isaías* LVII, 8.

8. Filii stultorum et ignobilium, et in terra penitus non parentes.

9. Nunc in eorum canticum versus sum, et factus sum eis in proverbium.

10. Abominatur me, et longè fugiunt à me, et faciem meam conspuerunt non venerunt.

11. Pharetram enim suam aperuit, et affixit me, et frenum posuit in os meum.

12. Ad dexteram Orientis calamitates meae illico surrexerunt: pedes meos subverterunt, et oppresserunt quasi fluctibus semitas suis.

13. Dissipaverunt itinera mea, insidiati sunt mihi, et praevaluerunt, et non fuit qui ferret auxilium.

14. Quasi rupto muro, et aperta janua, intraverunt super me, et ad meas miseras devoti sunt.

15. Reductus sum in nihilum: abstulisti quasi ventus desiderium meum: et velut aubes pertransiit salus mea.

16. Nunc autem in incensipso marcescit anima mea, et possident me dies afflictionis.

17. Nocte os meum perforatur doloribus: et qui me comedit, non dormiunt.

18. In multitudine eorum consumitur vestimentum meum, et quasi capitis funice succinxerunt me.

19. Comparatus sum luto, et assimilatus sum favillae et cineri.

20. Clamo ad te, et non exaudis me: sto, et non respicis me.

2. Hijos de gente insensata y despreciable, y que absolutamente no se dejan ver sobre la tierra.

9. Ahora he venido á ser su canción, y he sido hecho su refrán.

10. Me abominan, y buyen lejos de mí, y no tienen reparo de escupirme en la cara.

11. Porque abrió su aljaba, y me aligó, y puso freno en mi boca.

12. Á la derecha del Oriente se levantaron luego mis calamidades: trastornaron mis pies, y me oprimieron como con olas con veredas.

13. Desbarataron mis caminos, pusieronme asechanzas, y prevalecieron, y no hubo quien diera socorro.

14. Como por muro roto, y puerta abierta se arrojaron sobre mí, y revolviéronse á mis miserias.

15. Reducido soy á la nada: arrebatáste como viento mi deseo: y como nube pasó mi salud.

16. Y ahora dentro de mí mismo se marchita mi alma, y me poseen días de aflicción.

17. De noche mis huesos son latradores de dolores: y los que me comen, no duermen.

18. Con la multitud de estos se consume mi vestido, y me han ceñido como con cabezon de túnica.

19. Soy comparado al lodo, y soy asemejado al polvo y á la ceniza.

20. Clamo á ti, y no me oyes: sto, y no me miras.

1 El Hebreo: כִּכְרֹר בְּיָמָיו, deshechos mas que la tierra, ó mas lejos que la misma tierra.

2 Fue Job aun en todo esto figura expresa de Jesucristo: pidiendo tantos insultos y escarnios de sus amigos, y de los de su pueblo, al modo que el Señor después los padeció de la Sinagoga, y de los Judíos. Estas gentes, que se han descrito en estos versículos, son ciertos Árabes, que los Griegos llamaron *Trogoloditas*, y costaban las raíces de árboles.

3 Ms. *h. B. expectans*. Es una expresión figurada, con que quiere dar á entender, que Dios lo aligó con toda celeridad de trabajo, poniéndole como blanco de sus saetas. El Hebreo: *Demetú mi costellam, y me affligit, y freno de mea fovea descestravit*. Esto es, le perforen el costado y la vergüenza, que antes por su austeridad le tenían.

4 Tradúcelo como se suele á una tierra lodazal, ó haciendo, que ni aun sus amigos lo consideren como lo hacen.

5 En el tiempo de mi mayor felicidad. Otros explican el texto de este modo: Luego que comencé á parecer, á florecer, me vi cercado de calamidades, que por todas partes me inundaron. Job, aunque anciano, considerando la nada de todas las prosperidades de esta vida, pone casi juntos los momentos de su nacimiento y de su desgracia. El Hebreo: *וְעַתָּה כִּי יָשָׁן מִימֵי נַעֲמִי, וְעַתָּה כִּי יָשָׁן מִימֵי מַעַרְבָּן*, ó la derecha se levantaron las marchas, rempuñaron mis pies, y extendieron sobre mi caminos de un quebranto. Lo cual se aplica á los amigos de Job, y también á todos los que amabanlo, y oprimían sus males. Luego que comencé á parecer mi calamidad, se pusieron estos á su derecha, extendiéndola y haciéndola mayor y quebranto, viéndolo que comenzaba á desbaratarse, me ayudaron á caer, y pasaron sobre mi mil veces, á fin de quebrantarme mas. Segunda traducción, ó de los trillos que en la era quebrantan las mieses, ó de lo que sucede en una batalla, en que los de á caballo estruellan, pisan y quebrantan á los que caen. *Sederunt*, con sus malos designios y tratamientos.

6 Traducción tomada del sitio de una ciudad, á la que se le corta toda comunicación para estrecharla y rodearla.

7 Como soldados, que abierta la brecha entran en la ciudad, así se echaron sobre mí, con el mismo impulso con que se precipitan los peñascos, que se desganjan de la cumbre de un monte.

8 Lo que yo más deseaba y apreciaba. Los LXX: *Meas expectans*.

9 Los que me comen me comen, y están sobre mis carnes royéndolas sin cesar. — 10 Mi carne.

11 La voz *capitis* se toma por *goril* de túnica, que él se el cinto. El Maestro Leon.

12 Entre tantas miserias, la mayor es, que clamando á ti, no me oyes, y haciéndome presente, no te dignas darme ni siquiera una mirada.

CAPÍTULO XXX.

21. Mutatus es mihi in crudelem, et in doli filius mandis tuos adversaris mihi.

22. Elevavi me, et quasi super ventum ponens elisi mi validos.

23. Scio quia morti trades me, ubi constituta est domus omni viventi.

24. Verumtamen non ad consumptionem eorum emittis manum tuam: et si corrumpis, ipse salvabit.

25. Flebam quondam super eo qui affligit me, et compatiebatur anima mea pauperi.

26. Expectabam bonum, et venerunt mihi mala: praesolabar locum, et eruperunt tenebrae.

27. Interiora mea effuderunt absque ulla requie, praevenerunt me dies afflictionis.

28. Marens incedebam, sine furore surgens, in turba clamabam.

29. Frater fui draconum, et socius struthionum.

30. Cutis mea denigrata est super me, et ossa mea aruerunt prae caume.

31. Versa est in luctum cithara mea, et organum meum in vocem flentium.

21. Te has mudado en cruel para mí, y en la duceza de tu mano te me muestras adversario.

22. Me elevaste, y como poniéndome sobre el viento me has estrallado con violencia.

23. Sé que me entregarás á la muerte, en donde hay casa establecida para todo viviente.

24. Mas no extiendes la mano para consumirlos: y si cayeren, tú mismo los salvarás.

25. Lloraba en otro tiempo sobre aquel que estaba afligido, y se compadecía mi alma del pobre.

26. Esperaba bienes, y viniéronme males: aguardaba luz, y sobreviniéron tenebras.

27. Mis entrañas hirvieron sin reposo alguno, sorprendiéronme días de aflicción.

28. Caminaba triste, mas sin impaciencia; levantándome, gritaba en medio de la gente.

29. Hermano fui de los dragones, y compañero de los avestruces.

30. Denegrida está mi piel sobre mí, y mis huesos se secan á causa del grande ardor.

31. En llanto se ha convertido mi cithara, y mi órgano en voz de lloradores.

1 Cruel: no porque él lo sea, sino porque así se lo imaginaba Job. El cual segun S. Gersonio, no miraba á la calidad del Jem, sino á su imaginación, que afligida así se lo representaba.

2 Sobre un lugar muy elevado, para arrojarle y precipitarle desde allí con violencia.

3 Porque esta es condición, á que ha nacido sujeto todo viviente.

4 Mas veo que estos males, que envia sobre mí, no quieres que sean de muerte: y si mis fuerzas vencidas de la violencia del mal, desfallecen, los repuras, para que mi padecer no sea eterno. Se puede dar tambien otro sentido á estas palabras. Yo sé, Dios mio, que por fin de estos males, lo que me espera es el auxilio, que vas habiéndome puesto por asiento fijo de todos los que viven: mas al mismo tiempo espero, que no me consumas enteramente, sino que serás mi Salvador, y me resucitarás: y que esta plaga propia de la mortalidad de este cuerpo, y estos males con que por un tiempo me afliges, serán seguidos de una salud muy abundante, y se me convertirán en un manantial de bendición. Los LXX, á qué hechos daveyem igavim xupérovos, á deshechos te crevum, así mecum per rura, y ofatú pndiera, con tu buen perulio, poner en mí las manos, á regar á otra que hiciere esta tumbaga. En la que da á entender lo acerbo de los dolores que padecía.

5 Porque yo había tratado de misericordia con los pobres y menesterosos, y conociendo la condición del Señor, me prometía de su benignidad y clemencia buen suceso en mis cosas.

6 Cuando menos lo esperaba. Segun el Hebreo: *adulanti transieram loci doli de cetero*. Porque el mal cuando venga tarde, siempre llega temprano: ó porque su corron la viciada las calamidades, antes que la mediesen.

7 El Hebreo: *Sis brio*. Otros: *Sis aol*. Da entendido y desolado, sin saber la causa, ni avertarla. Oprimido de tantas lacerias, sentía una profunda melancolía; mas reprimía los impulsos del dolor y de la impaciencia, aunque muchas veces la fuerza del mal me obligaba á gritar, aun delante de las gentes. O tambien: Me aquejaba de la compañía y conversación, para respirar con libertad. Y vocaba con la vehemencia, que suele el dragon á el avestruz.

8 Semejante á los dragones y avestruces, mis voces se parecían á las suyas en lo triste, espantoso y descomulgado. Se cuenta, que los dragones cuando son vencidos por los elefantes, dan espantosos silbos y voces: y lo mismo los avestruces, particularmente las hembras, cuando buscan, y no hallan los huevos, que ocultaron entre las arenas: ó los hijos de estos cuando los abandonan sus padres. Véase otra igual semejanza en Hieronimo, l. 8. Esta tristeza no solo se entiende del tiempo en que Job estaba en su calamidad, sino tambien anterior á su trabajo, por lo que presentaba su alma.

9 Mi antigua alegría.

10 Instrumento mudo, como entre los Arabes y Hebreos, cuya figura y uso nos es desconocido. Muchos veces se usa en general por todo instrumento de sonidos.